
YOUNG ROYALS

CREATED BY

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 3.04

"Episode 4"

August and Vincent organize a strike action that exposes the differences between Wilhelm and Simon. Felice and Sara can no longer avoid each other.

WRITTEN BY:

Lisa Ambjörn | Ebba Stymne

DIRECTED BY:

Jerry Carlsson

ORIGINAL BROADCAST:

March 11, 2024



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

YOUNG ROYALS is a Netflix Original Series

EPISODE CAST

Frida Argento	...	Sara
Samuel Astor	...	Nils
Anna Azcárate	...	Husmor Anna
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Natalia Edvall	...	Körledare
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Felicia Maxime	...	Stella
Marall Nasiri	...	Farima
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Omar Rudberg	...	Simon
Edvin Ryding	...	Wilhelm
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Gloria Tapia	...	Fröken Ramirez
Leonard Terfelt	...	Micke
Nikita Uggla	...	Felice
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent

1

00:00:07,041 --> 00:00:09,375
[Linda, in Spanish]
No, I didn't see anything.

2

00:00:10,000 --> 00:00:14,041
I was sitting here,
watching TV, and suddenly...

3

00:00:14,750 --> 00:00:15,708
Bam!

4

00:00:16,250 --> 00:00:19,958
I had a look, and there was
broken glass all over the floor.

5

00:00:21,625 --> 00:00:24,916
We don't know who did it. No, not yet.

6

00:00:25,416 --> 00:00:27,333
We can't stay here.

7

00:00:27,833 --> 00:00:30,875
We'll have to move
if things keep on like this.

8

00:00:30,958 --> 00:00:32,666
No, we just can't...

9

00:00:32,750 --> 00:00:34,250
We can't live like this.

10

00:00:34,333 --> 00:00:37,375
[somber piano intro playing]

11

00:00:37,458 --> 00:00:39,875
["Why" by Bjoern playing]

12

00:00:46,333 --> 00:00:48,833

♪ Was it enough? ♪

13

00:00:48,916 --> 00:00:50,958

♪ Skin went so thin, before we got in ♪

14

00:00:51,041 --> 00:00:52,583

♪ You faded ♪

15

00:00:55,125 --> 00:00:56,750

♪ Into your art ♪

16

00:00:56,833 --> 00:00:58,000

♪ Stories you told ♪

17

00:00:58,083 --> 00:01:00,666

-♪ Fooled me you were a king ♪
-[sniffles]

18

00:01:00,750 --> 00:01:02,000

♪ Never let me in ♪

19

00:01:02,916 --> 00:01:06,041

♪ Fell down a tree then fell much deeper ♪

20

00:01:06,875 --> 00:01:08,041

♪ Fucked up your mind ♪

21

00:01:08,125 --> 00:01:10,250

♪ And couldn't keep up ♪

22

00:01:11,166 --> 00:01:14,500

♪ Losing your ground became my burden ♪

23

00:01:16,791 --> 00:01:18,041
[Wilhelm] It's good to see you.

24
00:01:19,291 --> 00:01:20,375
How are you?

25
00:01:21,250 --> 00:01:23,166
-["Why" fades]
-[Simon] I don't know.

26
00:01:24,875 --> 00:01:26,291
[Wilhelm] Heard anything else?

27
00:01:27,833 --> 00:01:28,958
[Simon] No.

28
00:01:29,625 --> 00:01:32,583
The police can... can they do anything?

29
00:01:34,291 --> 00:01:35,625
Not a damn thing.

30
00:01:36,708 --> 00:01:39,041
But we've lived there for 14 years.

31
00:01:39,125 --> 00:01:41,541
Nothing like this has ever happened.

32
00:01:46,083 --> 00:01:47,833
Had this happened to me,
they would've seen it

33
00:01:47,916 --> 00:01:50,125
as a threat to the nation.

34
00:01:50,208 --> 00:01:52,458

And you're my boyfriend, so...

35

00:01:54,416 --> 00:01:55,541
[sighs]

36

00:01:57,291 --> 00:01:58,875
I'm just glad you're okay.

37

00:01:58,958 --> 00:02:00,708
[crows cawing]

38

00:02:02,583 --> 00:02:04,583
[somber music playing]

39

00:02:05,500 --> 00:02:06,750
[Simon] Mom...

40

00:02:11,583 --> 00:02:16,250
Mom has talked about us
maybe having to move.

41

00:02:17,791 --> 00:02:18,833
Are you serious?

42

00:02:24,208 --> 00:02:26,083
[sighs] I'll talk to the Royal Court.

43

00:02:26,583 --> 00:02:28,333
Okay, I'll talk to them, and there...

44

00:02:29,500 --> 00:02:31,708
there's gotta be
something they can do, okay?

45

00:02:31,791 --> 00:02:32,958
You'll be all right.

46

00:02:37,500 --> 00:02:39,000
[Wilhelm sighs]

47

00:02:44,625 --> 00:02:48,333
[teacher] You have two hours,
starting now.

48

00:02:48,416 --> 00:02:52,250
["Rise Up Let's Go"
by Amy McKnight playing]

49

00:02:52,333 --> 00:02:54,583
[clock ticking]

50

00:02:54,666 --> 00:02:56,166
♪ Ooh, yeah, yeah, yeah ♪

51

00:02:56,250 --> 00:02:58,083
♪ You do better when I do better ♪

52

00:02:58,833 --> 00:02:59,958
♪ Ooh, yeah, yeah, yeah ♪

53

00:03:00,041 --> 00:03:01,958
♪ Better as one, yeah, better together ♪

54

00:03:02,583 --> 00:03:03,708
♪ Nah, nah, nah, nah ♪

55

00:03:03,791 --> 00:03:05,666
♪ 'Cause I do better when you do better ♪

56

00:03:05,750 --> 00:03:07,500
♪ Go, yeah, go, yeah, go ♪

57

00:03:07,583 --> 00:03:09,083
["Rise Up Let's Go" fades]

58

00:03:11,875 --> 00:03:14,166
[birds singing]

59

00:03:14,250 --> 00:03:15,666
[August] How'd it go?

60

00:03:15,750 --> 00:03:19,125
[Nils] It felt good, you know?
It was just such a long damn test.

61

00:03:19,208 --> 00:03:20,916
Man, that was a fucked-up test.

62

00:03:21,000 --> 00:03:24,166
I mean, are all the national tests
that difficult?

63

00:03:24,708 --> 00:03:26,416
I didn't understand squat.

64

00:03:26,500 --> 00:03:28,000
I'm gonna fail, big time.

65

00:03:28,083 --> 00:03:30,541
Yeah, but you handed in your test
after 30 minutes.

66

00:03:30,625 --> 00:03:33,875
Mm. But why even try
if there's no reward afterwards?

67

00:03:33,958 --> 00:03:37,291
Without our graduation,

all these efforts are worth jack shit.

68

00:03:37,375 --> 00:03:38,791
[Nils] Yeah, but what can we do?

69

00:03:38,875 --> 00:03:41,083
It's gonna take months
before the School Inspectorate

70

00:03:41,166 --> 00:03:42,041
reaches a decision.

71

00:03:42,125 --> 00:03:44,458
Yeah, but we don't have months, Nisse.

72

00:03:44,541 --> 00:03:46,541
Our graduation is now.

73

00:03:46,625 --> 00:03:48,583
-Not later. Now.
-What are you thinking?

74

00:03:48,666 --> 00:03:50,750
Well, we need to do something big,
you know?

75

00:03:50,833 --> 00:03:53,625
Something bigger
than, uh... than the petition.

76

00:03:53,708 --> 00:03:56,375
Something that changes their minds.

77

00:03:57,208 --> 00:03:58,625
[Nils] Sure. Like what?

78

00:03:59,125 --> 00:04:00,708
[Vincent] I don't know. [sighs]

79

00:04:01,666 --> 00:04:03,833
[scoffs] I can't think. I'm so hungry.

80

00:04:03,916 --> 00:04:06,916
-I need some fucking food or something.
-[Nils] Let's eat. I'm starving.

81

00:04:07,750 --> 00:04:09,750
[gentle music playing]

82

00:04:11,791 --> 00:04:13,791
[gentle music fades]

83

00:04:13,875 --> 00:04:15,625
[indistinct chatter]

84

00:04:15,708 --> 00:04:17,250
[guy] No. Four of them.

85

00:04:31,666 --> 00:04:33,208
[Stella] If you would tell people.

86

00:04:33,291 --> 00:04:35,333
-No. I've been trying to tell you.
-Listen to you.

87

00:04:35,416 --> 00:04:38,000
No. I've been trying to tell you
like a million times.

88

00:04:38,083 --> 00:04:39,833
A million times.

89

00:04:39,916 --> 00:04:42,750

-[Fredrika] I know that.

-[Stella] What? No, what?

90

00:04:43,333 --> 00:04:45,291

-[Stella clears throat]

-[Fredrika] Hmm? Okay.

91

00:04:45,375 --> 00:04:48,708

Come on. Let's go.

Felice, just ignore her.

92

00:04:50,125 --> 00:04:51,250

[Sara sighs]

93

00:04:54,208 --> 00:04:56,500

[indistinct chatter]

94

00:05:00,041 --> 00:05:01,458

Greetings, comrade.

95

00:05:02,250 --> 00:05:04,583

How is your struggle
against the aristocracy?

96

00:05:06,666 --> 00:05:07,916

1st May?

97

00:05:08,000 --> 00:05:09,916

You know, Labor Day.

98

00:05:11,791 --> 00:05:13,166

[scoffs] Come on...

99

00:05:13,250 --> 00:05:16,416

Ugh. You can't even crack jokes anymore?
What's wrong with you?

100

00:05:16,500 --> 00:05:18,750
Yeah, you can make jokes
if they're funny, Vincent.

101

00:05:18,833 --> 00:05:21,708
[Vincent] I mean,
it's a really funny situation.

102

00:05:21,791 --> 00:05:23,416
It's really weird.

103

00:05:24,125 --> 00:05:27,541
I mean, isn't there
a... a conflict of interest here?

104

00:05:27,625 --> 00:05:29,625
I mean, you're pro-communism,

105

00:05:29,708 --> 00:05:32,291
against monarchy,
and you're dating a prince.

106

00:05:32,375 --> 00:05:34,625
Vincent, you don't have to be a communist

107

00:05:34,708 --> 00:05:37,625
just because you'd prefer
a democratically elected head of state.

108

00:05:37,708 --> 00:05:39,750
Okay, so you are against the monarchy?

109

00:05:39,833 --> 00:05:42,166
What is it about me
that provokes you so much?

110

00:05:42,750 --> 00:05:45,041
-Are you a homophobe? Is that it?
-[Vincent] Homophobe?

111

00:05:45,708 --> 00:05:47,041
No, absolutely not.

112

00:05:47,125 --> 00:05:49,041
The problem isn't that you're gay.

113

00:05:49,125 --> 00:05:52,083
The problem is that you are a communist.
You understand?

114

00:05:52,875 --> 00:05:55,000
Or did I, uh, hurt your feelings now?

115

00:05:55,083 --> 00:05:57,625
Do you have to go and demonstrate a bit?

116

00:05:57,708 --> 00:05:59,625
-[sighs]
-[Vincent] Yeah, go ahead.

117

00:06:00,625 --> 00:06:02,083
You're so fucking pathetic.

118

00:06:02,166 --> 00:06:03,250
[kisses]

119

00:06:06,625 --> 00:06:08,666
[Nils] Oh, it's pasta salad again.

120

00:06:09,333 --> 00:06:10,333
Boys...

121
00:06:10,833 --> 00:06:11,875
[August] Mm-hmm?

122
00:06:11,958 --> 00:06:13,833
I just had an idea.

123
00:06:13,916 --> 00:06:15,541
[Nils] Okay, what?

124
00:06:15,625 --> 00:06:17,625
[energetic music playing]

125
00:06:18,791 --> 00:06:20,041
A demonstration.

126
00:06:20,125 --> 00:06:22,541
[Nils] Have you become
a socialist, Vincent?

127
00:06:22,625 --> 00:06:26,208
-[Vincent] No, I'm serious. Hear me out.
-[Nils] Yeah, sure.

128
00:06:26,291 --> 00:06:28,208
[guy chuckles] It was
quite funny, actually.

129
00:06:28,291 --> 00:06:30,833
-He works on the night shifts.
-[Wilhelm] Hey, um..

130
00:06:30,916 --> 00:06:32,875
You never answered Vincent's question.

131
00:06:34,166 --> 00:06:35,708
If you're against the monarchy.

132

00:06:38,750 --> 00:06:41,750

I can both like you
and be against the system.

133

00:06:47,166 --> 00:06:49,625

[rock skips]

134

00:06:49,708 --> 00:06:51,000

But can you, really?

135

00:06:51,791 --> 00:06:53,583

Yes, Wille.

136

00:06:54,083 --> 00:06:56,041

I'm not gonna initiate some coup.

137

00:06:56,625 --> 00:06:58,083

Of course I can.

138

00:07:03,125 --> 00:07:06,000

What is it about the monarchy
that you like so much?

139

00:07:07,791 --> 00:07:09,791

It's Sweden's history.

140

00:07:10,416 --> 00:07:12,916

I mean, we are one
of the oldest monarchies in the world.

141

00:07:13,000 --> 00:07:15,125

We are a symbol that unites the people.

142

00:07:15,208 --> 00:07:16,625

"Unites the people"?

143

00:07:17,125 --> 00:07:18,583
You sound like Jan-Olof.

144

00:07:18,666 --> 00:07:20,791
But, come on, Simon. It is a real job.

145

00:07:21,666 --> 00:07:24,208
There are so many examples
of diplomatic situations

146

00:07:24,291 --> 00:07:27,250
that the royal family has solved
because the government wasn't able to.

147

00:07:27,750 --> 00:07:30,500
-Yeah, uh--
-Where we could be a neutral party.

148

00:07:30,583 --> 00:07:35,750
Everything you mentioned can be done
without someone being born to do it.

149

00:07:35,833 --> 00:07:37,958
Letting the people choose.

150

00:07:38,541 --> 00:07:42,333
And without you,
Wille, having had a choice.

151

00:07:42,416 --> 00:07:44,708
What... what kind of life is that?

152

00:07:44,791 --> 00:07:46,291
[somber music playing]

153

00:07:48,333 --> 00:07:49,333
It's a...

154
00:07:50,666 --> 00:07:52,291
It's really a privilege.

155
00:07:53,791 --> 00:07:54,875
Not a punishment.

156
00:07:55,375 --> 00:07:58,750
I'm just saying
that I've seen how it makes you feel.

157
00:08:04,291 --> 00:08:05,583
[somber music fades]

158
00:08:05,666 --> 00:08:06,500
THE FUTURE

159
00:08:06,583 --> 00:08:11,666
Right. It's finally time
for our annual Future Week.

160
00:08:11,750 --> 00:08:14,500
We'll be joined
by our past successful alumni,

161
00:08:14,583 --> 00:08:16,083
who will be holding some lectures.

162
00:08:16,166 --> 00:08:19,458
And that brings me
to today's Swedish assignment.

163
00:08:19,541 --> 00:08:23,291
You are going to have to think
about your future

164

00:08:23,375 --> 00:08:25,000
and compose a letter

165

00:08:25,083 --> 00:08:27,875
to your future selves.

166

00:08:27,958 --> 00:08:29,416
This letter,

167

00:08:30,291 --> 00:08:33,208
you will get back
just before your graduation.

168

00:08:34,375 --> 00:08:36,791
And we do this to motivate you.

169

00:08:37,833 --> 00:08:39,208
What do you hope for?

170

00:08:39,291 --> 00:08:41,333
[Henry] Well,
Valter wants to lose his virginity.

171

00:08:41,416 --> 00:08:42,375
[Valter] Hey, shut up.

172

00:08:42,458 --> 00:08:44,791
-[students laugh]
-[teacher] Hey, this is serious.

173

00:08:44,875 --> 00:08:46,125
[energetic music playing]

174

00:08:46,208 --> 00:08:48,958
[teacher] Who do you want to be

when you graduate?

175

00:08:50,875 --> 00:08:52,791

What do you want to do in the future?

176

00:08:54,583 --> 00:08:55,791

Who do you want to become?

177

00:09:01,708 --> 00:09:03,458

[Fredrika] I want to be
exactly like I am now.

178

00:09:03,541 --> 00:09:04,625

Couldn't be better.

179

00:09:04,708 --> 00:09:06,000

-[both laugh]

-So fuckin' sad.

180

00:09:06,083 --> 00:09:08,083

[birds singing]

181

00:09:09,500 --> 00:09:10,500

[August] Sara!

182

00:09:12,958 --> 00:09:14,708

[energetic music fades]

183

00:09:14,791 --> 00:09:15,791

[panting] Hey.

184

00:09:17,375 --> 00:09:18,250

Hi.

185

00:09:19,125 --> 00:09:20,500

I, uh...

186

00:09:21,583 --> 00:09:23,208
I just want to tell you that...

187

00:09:23,958 --> 00:09:27,916
I was so happy to see you at Valborg.

188

00:09:28,000 --> 00:09:30,333
Yeah, and now too.

189

00:09:30,416 --> 00:09:33,625
Well, in that case,
you were probably the only one.

190

00:09:35,916 --> 00:09:37,666
You know that you can always

191

00:09:38,166 --> 00:09:41,333
talk to me if...
if you feel lonely or something--

192

00:09:41,416 --> 00:09:43,625
I think I gotta go. I have my theory test.

193

00:09:43,708 --> 00:09:45,541
-[chuckles] Really?
-My driver's license.

194

00:09:45,625 --> 00:09:46,791
Wow, that's great.

195

00:09:46,875 --> 00:09:47,875
[Sara] Mm.

196

00:09:48,500 --> 00:09:49,458
[August] Bye.

197

00:09:51,875 --> 00:09:53,125
Good luck!

198

00:09:53,208 --> 00:09:54,375
See ya.

199

00:09:56,125 --> 00:09:57,541
[line ringing]

200

00:10:02,666 --> 00:10:03,625
[call connects]

201

00:10:03,708 --> 00:10:05,458
-[Farima] Wilhelm?
-Hi, Farima.

202

00:10:05,541 --> 00:10:07,583
Did you get the package I sent?

203

00:10:07,666 --> 00:10:09,916
With the suggestions for your foundation?

204

00:10:10,000 --> 00:10:12,375
Yeah, but I haven't had time
to look at them yet.

205

00:10:12,458 --> 00:10:16,458
You need to decide so we can announce
the foundation on your birthday.

206

00:10:16,541 --> 00:10:20,041
Yeah. I'll look through them,
but that's not why I'm calling.

207

00:10:20,541 --> 00:10:23,291

Okay. What's on your mind?

208

00:10:25,083 --> 00:10:26,250
You have to help Simon.

209

00:10:26,333 --> 00:10:29,750
You have to send the Security Service
or some guards or something.

210

00:10:29,833 --> 00:10:30,958
I mean, he...

211

00:10:31,875 --> 00:10:34,000
he's had hate mail before, but...

212

00:10:34,833 --> 00:10:36,875
Someone threw a damn rock
through his window.

213

00:10:36,958 --> 00:10:38,250
He's scared to death.

214

00:10:39,750 --> 00:10:42,125
Yes. I will look into it.

215

00:10:42,625 --> 00:10:43,625
Okay.

216

00:10:45,333 --> 00:10:47,541
Good. Thanks.

217

00:10:48,291 --> 00:10:51,958
Is there anything else
you would like to talk about?

218

00:10:52,041 --> 00:10:53,291

[somber music playing]

219

00:10:54,500 --> 00:10:55,708
How's Mom doing?

220

00:10:57,208 --> 00:11:00,500
That's, uh, why we need
to discuss your birthday.

221

00:11:01,125 --> 00:11:03,791
The Queen is too unwell
to attend the announcement.

222

00:11:03,875 --> 00:11:06,166
And therefore, neither will the Duke.

223

00:11:06,666 --> 00:11:08,166
We don't want any speculations.

224

00:11:08,250 --> 00:11:11,666
But what? Am I...
Am I supposed to handle everything myself?

225

00:11:11,750 --> 00:11:16,500
No, it's been decided that it's best
to send you and, uh, August.

226

00:11:17,958 --> 00:11:19,875
[sighs]

227

00:11:19,958 --> 00:11:22,291
I'm not even surprised anymore. What...?

228

00:11:22,375 --> 00:11:24,000
[music grows tense]

229

00:11:24,083 --> 00:11:25,166
[huffs]

230
00:11:25,250 --> 00:11:28,083
I will go to Simon
with the Security Service,

231
00:11:28,166 --> 00:11:31,041
and you decide
the theme of your foundation

232
00:11:31,125 --> 00:11:33,458
and tolerate August's attendance.

233
00:11:34,208 --> 00:11:36,541
[Wilhelm sighs]

234
00:11:36,625 --> 00:11:38,583
I'm trying to help you here, Wilhelm.

235
00:11:41,041 --> 00:11:42,375
Okay, fine.

236
00:11:43,625 --> 00:11:44,625
But then...

237
00:11:46,166 --> 00:11:48,416
then I want Simon
to be with me on my birthday.

238
00:11:49,708 --> 00:11:51,333
[Farima takes a deep breath]

239
00:11:51,416 --> 00:11:52,666
We have an agreement.

240

00:11:54,083 --> 00:11:56,791
[Jan-Olof] Let's be transparent
and admit that there is

241

00:11:56,875 --> 00:11:59,416
an increased threat level
against the Crown Prince

242

00:11:59,500 --> 00:12:04,166
after his statement,
coming from right-wing extremist groups.

243

00:12:04,250 --> 00:12:07,083
Is it possible
that they're the ones who did this?

244

00:12:07,166 --> 00:12:08,333
Against Simon?

245

00:12:08,416 --> 00:12:10,291
[Farima] It's impossible to know that.

246

00:12:10,375 --> 00:12:13,166
It could also be a prank,
like the police think.

247

00:12:13,250 --> 00:12:14,958
But to be on the safe side,

248

00:12:15,041 --> 00:12:18,208
we could arrange
temporary accommodation for you.

249

00:12:19,041 --> 00:12:20,291
[Linda] Yes, yeah.

250

00:12:20,375 --> 00:12:23,083

I've been thinking
that maybe we should move.

251

00:12:23,166 --> 00:12:25,000
To Gothenburg, maybe.

252

00:12:25,500 --> 00:12:26,583
We have family there.

253

00:12:26,666 --> 00:12:28,250
[Simon] Mom, I don't want to move.

254

00:12:28,333 --> 00:12:30,750
I just want us to feel safe
in our own home.

255

00:12:30,833 --> 00:12:33,458
As the Security Service
has rightly pointed out,

256

00:12:33,541 --> 00:12:36,166
it's not optimal to live
on a ground floor,

257

00:12:36,250 --> 00:12:38,750
with windows in all directions.

258

00:12:38,833 --> 00:12:40,833
It makes you vulnerable.

259

00:12:46,666 --> 00:12:47,708
Let's do this.

260

00:12:47,791 --> 00:12:51,166
We'll arrange, uh, transportation
for Simon to and from school.

261

00:12:51,250 --> 00:12:52,583
At Hillerska, you are safe,

262

00:12:52,666 --> 00:12:55,250
and then you have this direct line
to the security services.

263

00:12:55,333 --> 00:12:58,333
You call them as soon
as you feel the slightest bit unsafe.

264

00:12:58,416 --> 00:13:01,458
Should you receive new threats or calls,
you phone them.

265

00:13:04,250 --> 00:13:08,458
And then,
we also expect you to do your part.

266

00:13:10,125 --> 00:13:11,375
What's my part?

267

00:13:11,458 --> 00:13:14,125
The less you're seen right now,
the safer you'll be.

268

00:13:14,958 --> 00:13:18,583
No posts on social media,
no comments, no pictures.

269

00:13:18,666 --> 00:13:21,750
-No new music, no interactions whatsoever.
-[Linda sighs]

270

00:13:23,458 --> 00:13:25,541
No partaking in demonstrations.

271

00:13:25,625 --> 00:13:27,166
No gatherings whatsoever.

272

00:13:27,250 --> 00:13:29,041
[Farima] Just keep a low profile.

273

00:13:29,125 --> 00:13:32,083
The best thing would be
if you just deleted all your accounts.

274

00:13:35,916 --> 00:13:37,000
[quietly] Okay.

275

00:13:37,083 --> 00:13:38,791
[Farima] Okay? Good.

276

00:13:38,875 --> 00:13:40,125
[Jan-Olof] Well, then...

277

00:13:42,875 --> 00:13:45,833
-[somber music playing]
-[indistinct chatter outside]

278

00:13:45,916 --> 00:13:48,166
-[Jan-Olof] Thank you.
-[Linda] Thanks for your help.

279

00:13:48,250 --> 00:13:50,041
-[Farima] Thanks for the coffee
-[Linda] Sure.

280

00:13:51,458 --> 00:13:52,583
[sighs heavily]

281

00:13:53,083 --> 00:13:55,083
[somber music fades]

282
00:13:58,666 --> 00:14:01,125
[Micke] How did it go? Huh?

283
00:14:02,708 --> 00:14:03,666
Ah.

284
00:14:04,541 --> 00:14:08,000
It's all right. Most people
don't pass on their first try. It's...

285
00:14:08,083 --> 00:14:11,000
-I got 64 out of 65.
-What?

286
00:14:11,083 --> 00:14:12,458
[sighs happily]

287
00:14:12,541 --> 00:14:15,208
God damn, you're amazing.

288
00:14:15,291 --> 00:14:17,541
[gentle music playing]

289
00:14:18,125 --> 00:14:19,541
I'm sorry. I...

290
00:14:20,500 --> 00:14:22,458
I'm just so damn proud of you.

291
00:14:22,541 --> 00:14:24,125
You're halfway there.

292
00:14:24,208 --> 00:14:25,666
Let's celebrate.

293
00:14:27,083 --> 00:14:28,291
[fridge door opens]

294
00:14:32,000 --> 00:14:34,000
[typing on phone]

295
00:14:34,083 --> 00:14:35,833
[gentle music fades]

296
00:14:37,875 --> 00:14:39,875
[somber music playing]

297
00:14:41,791 --> 00:14:44,666
THE FAMILY

298
00:14:48,875 --> 00:14:51,375
MY SIS AND HER BIGGEST IDOL

299
00:14:52,708 --> 00:14:57,166
[takes a deep breath]

300
00:15:03,750 --> 00:15:05,750
DELETE ACCOUNT

301
00:15:05,833 --> 00:15:07,833
CONFIRM TO DELETE ACCOUNT

302
00:15:07,916 --> 00:15:09,916
ACCOUNT DELETED

303
00:15:11,916 --> 00:15:13,416
[sighs deeply]

304
00:15:14,541 --> 00:15:17,541
["Outrageous" by The K!X playing]

305

00:15:17,625 --> 00:15:19,208

♪ One they caught wasted ♪

306

00:15:19,291 --> 00:15:20,958

♪ In my parents' basement ♪

307

00:15:21,041 --> 00:15:22,291

♪ Bubblegum and braces ♪

308

00:15:22,375 --> 00:15:23,958

♪ Stuck on being dangerous ♪

309

00:15:24,041 --> 00:15:25,500

♪ When I crossed the Bay Bridge ♪

310

00:15:25,583 --> 00:15:26,875

♪ And I did it naked ♪

311

00:15:26,958 --> 00:15:29,041

♪ Look at me now, look at me now ♪

312

00:15:29,125 --> 00:15:30,250

♪ Whoo-hoo ♪

313

00:15:30,333 --> 00:15:31,875

♪ Ferris Bueller famous ♪

314

00:15:31,958 --> 00:15:33,416

♪ Ego reinstated ♪

315

00:15:33,500 --> 00:15:35,166

-♪ Nothing gonna tame this ♪

-[song fades]

316

00:15:35,250 --> 00:15:36,375
I spoke to Farima.

317
00:15:36,458 --> 00:15:38,583
She told me
you're more than welcome on my Birthday.

318
00:15:38,666 --> 00:15:40,291
But do you really want me there?

319
00:15:40,791 --> 00:15:42,416
Won't there be loads of

320
00:15:43,375 --> 00:15:44,666
journalists and stuff?

321
00:15:44,750 --> 00:15:47,375
No, there won't be any journalists.

322
00:15:48,041 --> 00:15:50,291
We'll have a photographer
for the Royal Court,

323
00:15:50,375 --> 00:15:53,166
who will take pictures
and ask for a quote or two.

324
00:15:53,250 --> 00:15:55,000
And then, dinner at the palace.

325
00:15:55,500 --> 00:15:56,541
August will be there.

326
00:15:56,625 --> 00:16:00,541
I can't really...
handle that without you there.

327
00:16:00,625 --> 00:16:01,583
[Simon scoffs]

328
00:16:02,166 --> 00:16:03,500
Or don't you want to join?

329
00:16:05,375 --> 00:16:07,708
Of course I want to come to your birthday.

330
00:16:08,541 --> 00:16:09,625
[chuckles softly]

331
00:16:10,208 --> 00:16:11,250
Good.

332
00:16:11,333 --> 00:16:12,791
[takes a deep breath]

333
00:16:12,875 --> 00:16:14,583
So, what are the suggestions?

334
00:16:16,041 --> 00:16:20,166
These are the themes
that the foundation could have.

335
00:16:21,166 --> 00:16:24,250
[Simon] Art and culture, young leadership,

336
00:16:24,333 --> 00:16:27,958
environment and nature, sports and health...

337
00:16:28,041 --> 00:16:29,083
That one was on the top.

338
00:16:29,166 --> 00:16:31,250

I think they want me to choose that one.

339

00:16:32,333 --> 00:16:34,416

I guess it fits the narrative. [sighs]

340

00:16:36,708 --> 00:16:41,083

They want to show
that I'm a serious, traditional,

341

00:16:41,166 --> 00:16:43,791

smart, and strong young man.

342

00:16:43,875 --> 00:16:44,875

[Simon scoffs]

343

00:16:45,500 --> 00:16:48,166

I mean, to be honest,

344

00:16:48,916 --> 00:16:53,125

if you have to do stuff like this
because you are the Crown Prince,

345

00:16:53,208 --> 00:16:55,500

can't you at least choose

346

00:16:55,583 --> 00:17:00,166

something that you really care about,
something that means something to you?

347

00:17:00,250 --> 00:17:05,250

Maybe related to mental health issues
in young people

348

00:17:05,833 --> 00:17:09,125

or something to do with LGBTQ+.

349

00:17:10,750 --> 00:17:12,250
There's chaos everywhere.

350

00:17:12,333 --> 00:17:14,083
People are being jailed.

351

00:17:14,166 --> 00:17:17,500
People are murdered
'cause of their sexual orientation.

352

00:17:19,916 --> 00:17:22,083
I mean, do you understand

353

00:17:22,166 --> 00:17:27,041
what you could do to help create change?

354

00:17:27,125 --> 00:17:30,375
Yeah, but that is seen
as a political statement.

355

00:17:30,458 --> 00:17:31,750
[Simon scoffs]

356

00:17:31,833 --> 00:17:35,333
To love whoever you want is a human right.

357

00:17:35,416 --> 00:17:36,583
[Wilhelm sighs]

358

00:17:37,625 --> 00:17:39,416
So what? Am I supposed to be

359

00:17:40,250 --> 00:17:43,041
an advocate for all queers
just because I'm in love with you?

360

00:17:43,125 --> 00:17:45,125
[tense music playing]

361
00:17:46,666 --> 00:17:48,750
[sighs] Simon, I get what you mean.

362
00:17:48,833 --> 00:17:49,833
That's not the problem.

363
00:17:49,916 --> 00:17:52,041
But that's just not how it works.

364
00:17:52,708 --> 00:17:53,708
[flatly] No.

365
00:17:54,375 --> 00:17:56,166
We're not supposed to take a stand.

366
00:17:56,875 --> 00:18:01,125
And just people knowing that
I'm in love with you makes a difference.

367
00:18:02,291 --> 00:18:03,458
Isn't that enough?

368
00:18:09,541 --> 00:18:11,208
[sighs]

369
00:18:11,291 --> 00:18:13,458
Can't be bothered.
I'll take sports and health.

370
00:18:13,541 --> 00:18:14,541
[papers rustle]

371
00:18:15,541 --> 00:18:18,000

...MAKE IT THROUGH THESE TWO...

372

00:18:18,083 --> 00:18:20,791
[pop music playing on headphones]

373

00:18:20,875 --> 00:18:23,041
[girls chatting indistinctly]

374

00:18:25,833 --> 00:18:27,416
[Stella] Are these any good?

375

00:18:31,625 --> 00:18:32,875
Or this one.

376

00:18:39,250 --> 00:18:41,416
[teacher] These are the future letters

377

00:18:41,500 --> 00:18:44,000
that you wrote to yourselves
in the first year.

378

00:18:44,500 --> 00:18:49,125
Now I'd like you to write
a paper reflecting on its content.

379

00:18:49,958 --> 00:18:52,833
How did your future plans pan out?
Here you go.

380

00:18:52,916 --> 00:18:57,125
Did they turn out as planned,
or have they maybe changed?

381

00:18:57,750 --> 00:18:59,750
[somber music playing]

382

00:19:02,041 --> 00:19:04,041
[students murmuring]

383
00:19:08,458 --> 00:19:12,916
Hey, um, gather everyone
in the big hall after lunch.

384
00:19:13,000 --> 00:19:14,333
-Okay.
-First and second years.

385
00:19:14,416 --> 00:19:15,666
-All right.
-[Vincent] Mm.

386
00:19:15,750 --> 00:19:17,791
-["Big Mad" by Jade Josephine playing]
-♪ Ah... ♪

387
00:19:17,875 --> 00:19:20,541
Hey. Gather everyone
in the big hall after lunch.

388
00:19:20,625 --> 00:19:22,000
♪ Big bad ♪

389
00:19:22,083 --> 00:19:23,500
Here.

390
00:19:23,583 --> 00:19:25,875
We gather in the big hall after lunch.
Spread the word.

391
00:19:25,958 --> 00:19:30,083
We're gathering in the big hall.
After lunch, okay?

392

00:19:30,166 --> 00:19:33,458
-["Big Mad" fades]
-[guy] Yeah, yeah, yeah, yeah. All right.

393
00:19:33,541 --> 00:19:35,541
[indistinct chatter]

394
00:19:42,583 --> 00:19:45,833
Hi. Hello. Uh, the third years
want us to gather in the big hall.

395
00:19:46,708 --> 00:19:48,625
Now. So if we could... [claps]

396
00:19:48,708 --> 00:19:51,500
Chop-chop. We have to...
We're in a hurry. We gotta go there now.

397
00:19:51,583 --> 00:19:53,208
People are already there.

398
00:19:53,291 --> 00:19:55,625
-[students chattering]
-[Henry] The big hall. You too.

399
00:19:55,708 --> 00:19:57,666
[energetic music playing]

400
00:19:57,750 --> 00:19:59,208
[indistinct chatter]

401
00:20:00,708 --> 00:20:01,750
[Vincent] Okay, everyone.

402
00:20:01,833 --> 00:20:04,583
May I, uh, have your attention?

403

00:20:04,666 --> 00:20:07,458
[indistinct chatter continues]

404

00:20:08,750 --> 00:20:10,000
Hello?

405

00:20:12,791 --> 00:20:14,166
[August shouts] Silence!

406

00:20:15,791 --> 00:20:18,208
Listen up. Vincent has something to say.

407

00:20:19,625 --> 00:20:21,041
[clicks tongue] Thank you.

408

00:20:21,666 --> 00:20:22,916
[clears throat]

409

00:20:23,000 --> 00:20:24,833
Okay. Um...

410

00:20:27,000 --> 00:20:32,083
I know that everyone in here
is as tired as I am of the new rules.

411

00:20:32,875 --> 00:20:36,041
And they say
that they're there to protect the school,

412

00:20:36,125 --> 00:20:39,625
but we have already shown them
where we stand.

413

00:20:39,708 --> 00:20:44,291
Now it's just a way to try to control us.

414

00:20:45,416 --> 00:20:49,625

Through fascist methods,
violate our right to our own privacy.

415

00:20:50,458 --> 00:20:53,708

And I know
that everyone in here can sympathize with

416

00:20:53,791 --> 00:20:56,291

what we third years
are experiencing right now.

417

00:20:56,375 --> 00:20:58,541

That we've been denied our graduation.

418

00:20:58,625 --> 00:21:01,375

But now, that has come to an end.

419

00:21:02,833 --> 00:21:08,250

We are going to show our displeasure
in a way that the school cannot ignore.

420

00:21:09,458 --> 00:21:11,000

We're going on strike.

421

00:21:11,083 --> 00:21:13,000

[tense music playing]

422

00:21:13,083 --> 00:21:15,791

And we ask all of you to join us.

423

00:21:16,375 --> 00:21:18,833

And you first and second years
who think that it might change...

424

00:21:18,916 --> 00:21:22,125

Seriously, they've been mocking me
every day.

425

00:21:22,208 --> 00:21:23,708
[Vincent] ...solidarity with us...

426

00:21:23,791 --> 00:21:26,166
[Simon] And now they're gonna demonstrate?

427

00:21:26,250 --> 00:21:29,000
-Yeah, but--
-And talking about solidarity..

428

00:21:29,083 --> 00:21:32,666
We're gonna do a sit-in strike
for justice.

429

00:21:35,791 --> 00:21:39,875
And we will sit still
until the principal listens to us.

430

00:21:39,958 --> 00:21:42,083
[cheers and applause]

431

00:21:47,250 --> 00:21:51,875
I sure wouldn't mind getting my phone back
so I can call you at night.

432

00:21:51,958 --> 00:21:53,833
So you're on their side?

433

00:21:54,416 --> 00:21:55,500
[Wilhelm scoffs]

434

00:21:55,583 --> 00:21:59,291
Simon, is it so strange
that I want a somewhat normal life?

435

00:21:59,375 --> 00:22:02,291
You thought that these rules sucked too.

436

00:22:02,791 --> 00:22:05,750
Don't you want to sleep in my room
and hang out whenever we want?

437

00:22:05,833 --> 00:22:07,375
To have a normal relationship?

438

00:22:10,041 --> 00:22:12,458
I have a chance to take a stand
without consequences.

439

00:22:12,541 --> 00:22:14,083
Shouldn't I take it?

440

00:22:14,666 --> 00:22:17,875
So you can only show solidarity
when it doesn't cost you anything?

441

00:22:17,958 --> 00:22:19,291
But... [sighs]

442

00:22:19,375 --> 00:22:21,125
Please, Simon...

443

00:22:21,625 --> 00:22:23,625
[indistinct chatter]

444

00:22:26,000 --> 00:22:27,166
Simon? [sighs]

445

00:22:28,416 --> 00:22:29,500
Come on.

446
00:22:29,583 --> 00:22:31,083
[tense music swells]

447
00:22:50,125 --> 00:22:51,375
[Vincent] Attaboy.

448
00:22:53,541 --> 00:22:55,541
[scattered cheers]

449
00:22:59,375 --> 00:23:01,208
♪ Hillerska! ♪

450
00:23:01,291 --> 00:23:03,041
[students join in] ♪ Hillerska! ♪

451
00:23:03,125 --> 00:23:06,416
♪ Hillerska! Hillerska! Hillerska! ♪

452
00:23:06,500 --> 00:23:09,250
♪ Hillerska! Hillerska! ♪

453
00:23:09,333 --> 00:23:11,333
♪ Hillerska! Hillerska! Hillerska! ♪

454
00:23:28,458 --> 00:23:29,416
[Simon sighs]

455
00:23:30,625 --> 00:23:31,625
Hi.

456
00:23:34,458 --> 00:23:35,458
Where, uh...

457
00:23:36,166 --> 00:23:37,416

Where is everyone?

458

00:23:38,833 --> 00:23:40,166
They're striking.

459

00:23:42,083 --> 00:23:43,208
Um, what?

460

00:23:44,291 --> 00:23:45,375
Why's that?

461

00:23:48,416 --> 00:23:50,250
Is Wilhelm striking as well?

462

00:23:56,000 --> 00:23:59,333
Is, uh... is everything all right?
Did something happen?

463

00:23:59,416 --> 00:24:03,208
Except that someone threw a rock
through our window at home.

464

00:24:03,291 --> 00:24:06,666
And that I'm not allowed to exist
on the Internet anymore.

465

00:24:07,791 --> 00:24:09,791
And that Mom wants to move.

466

00:24:10,625 --> 00:24:12,333
I've never been better.

467

00:24:15,958 --> 00:24:17,541
[somber music playing]

468

00:24:17,625 --> 00:24:19,875

I hope you're having
a great time at Dad's.

469

00:24:19,958 --> 00:24:23,166
Who I, by the way, haven't had
any contact with for several years,

470

00:24:23,250 --> 00:24:26,250
even though I wanted to, for your sake.

471

00:24:28,458 --> 00:24:31,041
I hope that you're having
a really nice time together.

472

00:24:31,125 --> 00:24:33,125
[footsteps approaching]

473

00:24:38,958 --> 00:24:41,833
But where's the rest of the class?

474

00:24:41,916 --> 00:24:43,041
They're striking.

475

00:24:44,541 --> 00:24:46,125
-What?
-["Sho Nuff" by Julisa playing]

476

00:24:46,208 --> 00:24:47,958
-♪ Which is today, y'all ♪
-♪ Yeah ♪

477

00:24:48,541 --> 00:24:50,833
♪ I've been on the grind
And I never slow up ♪

478

00:24:50,916 --> 00:24:53,250
♪ Haters always talk

But they never show up ♪

479

00:24:53,333 --> 00:24:55,708

♪ I know it's my time
By the way they showed up ♪

480

00:24:55,791 --> 00:24:58,000

♪ Baddest in the town
All they say is, sho nuff ♪

481

00:24:58,083 --> 00:25:00,541

♪ Sho nuff, all they say is sho nuff ♪

482

00:25:00,625 --> 00:25:02,791

♪ Sho nuff, all they say is sho nuff ♪

483

00:25:02,875 --> 00:25:05,166

♪ Sho nuff, all they say is sho nuff ♪

484

00:25:05,250 --> 00:25:07,250

♪ Sho nuff, yeah ♪

485

00:25:07,333 --> 00:25:09,916

♪ Ah, I'm a queen, I'm about to brew ♪

486

00:25:10,000 --> 00:25:12,458

♪ Gimme my acres and a couple mules ♪

487

00:25:12,541 --> 00:25:14,666

♪ I had to text, that's another rule ♪

488

00:25:14,750 --> 00:25:16,416

♪ Collecting all this garbage... ♪

489

00:25:16,500 --> 00:25:19,666

This is completely unacceptable.

490

00:25:20,958 --> 00:25:24,791
Return to your lessons immediately,
each and every one of you.

491

00:25:24,875 --> 00:25:27,333
-♪ And I drop it off with ♪
-[stereo clicks off]

492

00:25:27,416 --> 00:25:29,875
[Vanessa] Am I not making myself clear?

493

00:25:30,916 --> 00:25:35,291
Miss, this is a peaceful sit-in strike.

494

00:25:37,125 --> 00:25:38,916
I want to talk to you in my office. Now.

495

00:25:39,000 --> 00:25:41,208
[Vincent] We're gonna sit here
until the school management

496

00:25:41,291 --> 00:25:43,166
listens to our points.

497

00:25:45,583 --> 00:25:47,208
This is nonnegotiable,

498

00:25:47,291 --> 00:25:50,291
so those who don't return
to their lessons immediately

499

00:25:50,375 --> 00:25:55,833
will be given an official warning,
and I will contact your parents. Hmm?

500

00:25:55,916 --> 00:25:58,083
[indistinct whispering]

501

00:26:00,708 --> 00:26:02,291
Well, we're open to negotiations.

502

00:26:02,375 --> 00:26:03,625
[Vincent] Hmm, exactly.

503

00:26:03,708 --> 00:26:06,625
Our only demand
is that the rules are eased.

504

00:26:08,500 --> 00:26:09,708
[Vanessa and Housemaster] Hmm...

505

00:26:10,750 --> 00:26:12,208
It's like this.

506

00:26:12,291 --> 00:26:14,458
We have former students here today,

507

00:26:14,541 --> 00:26:17,916
who have taken their time to come here
and hold lectures for you.

508

00:26:18,000 --> 00:26:21,208
So you're not only embarrassing the school
but also yourselves.

509

00:26:21,291 --> 00:26:24,583
Mm-hmm. And that's very unfortunate,
but they studied here

510

00:26:24,666 --> 00:26:29,708
when nobody batted an eye
at the prefect system

511

00:26:29,791 --> 00:26:32,375
or the governing order they had.

512

00:26:32,458 --> 00:26:37,375
So, are you sure, miss,
that they are on your side?

513

00:26:38,583 --> 00:26:41,750
Or that our, uh, parents are?

514

00:26:42,250 --> 00:26:43,833
[tense music playing]

515

00:26:53,041 --> 00:26:54,166
[Vanessa] Yes.

516

00:26:54,833 --> 00:26:57,916
Um, if they won't give up,
we'll cancel dinner

517

00:26:58,791 --> 00:27:00,958
and close the school cafeteria
and the kitchen

518

00:27:01,041 --> 00:27:04,333
and lock the doors to the dorms
until they give up.

519

00:27:04,416 --> 00:27:06,500
-Okay?
-["Watcha Gonna Do" playing]

520

00:27:06,583 --> 00:27:08,375
♪ Watcha gonna do
Watcha gonna do about it? ♪

521

00:27:08,458 --> 00:27:10,208

♪ Watcha gonna do

Watcha gonna do about it? ♪

522

00:27:10,291 --> 00:27:12,666

♪ Watcha gonna do

Watcha gonna do about it? ♪

523

00:27:12,750 --> 00:27:13,916

♪ Watcha, watcha gonna do? ♪

524

00:27:14,000 --> 00:27:15,625

♪ Watcha gonna do, watcha gonna do? ♪

525

00:27:15,708 --> 00:27:17,458

♪ Watcha gonna do

Watcha gonna do about it? ♪

526

00:27:17,541 --> 00:27:19,166

♪ Huh? Watcha, watcha gonna do? ♪

527

00:27:19,250 --> 00:27:22,250

-[song ends]

-[indistinct, excited chatter]

528

00:27:23,583 --> 00:27:26,000

-[gentle tune playing on piano]

-[chatter fades]

529

00:27:26,083 --> 00:27:28,083

[gentle piano tune continues]

530

00:27:29,500 --> 00:27:32,708

[Simon, in Swedish]

♪ I can be your revolution ♪

531

00:27:35,083 --> 00:27:38,416
♪ If there is no other way ♪

532

00:27:42,500 --> 00:27:45,583
♪ Let me be your revolution ♪

533

00:27:47,375 --> 00:27:50,708
♪ If there is no one else ♪

534

00:27:54,333 --> 00:27:57,041
[takes a deep breath]

535

00:28:04,750 --> 00:28:05,916
[sighs]

536

00:28:06,625 --> 00:28:09,500
-[indistinct chatter]
-[pop music playing on stereo]

537

00:28:14,041 --> 00:28:15,208
[Vincent in English] Simon.

538

00:28:15,708 --> 00:28:16,791
Welcome.

539

00:28:26,291 --> 00:28:29,083
Hey, Simon. You got another lollipop?

540

00:28:31,500 --> 00:28:32,583
No.

541

00:28:33,958 --> 00:28:37,666
[sighs] Hey, I'll give you 100 crowns.

542

00:28:37,750 --> 00:28:40,166
-What?

-Mm, I'll give you 200 crowns right now.

543

00:28:40,250 --> 00:28:41,916
I'll give you 300 up front.

544

00:28:43,208 --> 00:28:46,250
Did anyone bring food,
or what are we supposed to eat?

545

00:28:47,583 --> 00:28:50,291
Fuck me, if I had known
this was gonna be a hunger strike,

546

00:28:50,375 --> 00:28:52,583
-I wouldn't have gone along with it.
-[Valter] Me neither.

547

00:28:52,666 --> 00:28:55,041
Come on. This is exactly what they want.

548

00:28:55,125 --> 00:28:59,500
To... to... to break us,
or that we'll give up.

549

00:29:00,333 --> 00:29:02,000
They're not gonna let us starve to death.

550

00:29:02,083 --> 00:29:03,791
Yeah, but we should've thought about it.

551

00:29:04,291 --> 00:29:05,708
[Vincent] But... [sighs]

552

00:29:05,791 --> 00:29:07,041
Yeah, I...

553

00:29:07,125 --> 00:29:11,500
I just didn't think
that it would take this damn long time.

554
00:29:11,583 --> 00:29:13,875
-But...
-God. You're complaining all the time.

555
00:29:13,958 --> 00:29:16,291
I mean, don't you find it, like...

556
00:29:16,375 --> 00:29:19,083
like quite nice
to be a bit hungry sometimes, you know?

557
00:29:19,166 --> 00:29:21,666
Excuse me, but what's nice
about being hungry?

558
00:29:22,416 --> 00:29:24,833
[August] It's... motivating.

559
00:29:24,916 --> 00:29:29,541
Yeah, you might be a bit dizzy
for a while and feel nauseous,

560
00:29:29,625 --> 00:29:33,625
but that will pass,
and when it subsides, it becomes like...

561
00:29:34,833 --> 00:29:38,666
It's as if it all goes quiet...
in your head.

562
00:29:38,750 --> 00:29:40,083
[somber music playing]

563

00:29:40,166 --> 00:29:41,958
A calmness all through your body.

564

00:29:42,041 --> 00:29:44,083
That sounds like an eating disorder.

565

00:29:45,166 --> 00:29:47,125
-Yeah, totally.
-[group laughs]

566

00:29:49,541 --> 00:29:51,791
[Nils] Well, I wish my head
would quieten down soon.

567

00:29:51,875 --> 00:29:54,000
'Cause the only thing
I'm thinking about is pizza,

568

00:29:54,083 --> 00:29:57,041
burgers, pasta, candy, you know...

569

00:29:58,041 --> 00:30:00,000
[stomach rumbles]

570

00:30:00,625 --> 00:30:02,916
[Vincent] We should have brought
some entertainment.

571

00:30:03,000 --> 00:30:04,541
I'm so goddamn bored.

572

00:30:04,625 --> 00:30:07,375
[Nils] The only entertainment
I have is this.

573

00:30:08,041 --> 00:30:09,666
Oh wow! That's exciting.

574

00:30:09,750 --> 00:30:13,166

-Yeah, if I can read yours.

-Yeah, sure.

575

00:30:16,958 --> 00:30:18,166

[Vincent] "Hi, Nils."

576

00:30:18,250 --> 00:30:21,458

[laughing] "I hope you're having
a truly wonderful spring."

577

00:30:21,541 --> 00:30:24,041

Come on. Who's written this? Your grandma?

578

00:30:24,125 --> 00:30:26,666

You're one to talk. "What's up?
I got my ADHD diagnosis last year."

579

00:30:26,750 --> 00:30:27,875

"I had to start medication."

580

00:30:27,958 --> 00:30:29,500

-"I feel a bit different."

-Okay.

581

00:30:29,583 --> 00:30:30,833

[laughs] Damn, are you...

582

00:30:30,916 --> 00:30:33,375

"As if someone's removed
and kicked my head in."

583

00:30:33,458 --> 00:30:34,875

[Vincent] Okay, okay, okay.

584

00:30:34,958 --> 00:30:37,041
[chuckles] August, can I read yours?

585

00:30:37,708 --> 00:30:39,333

-[August] Huh?

-Let me read your letter.

586

00:30:39,416 --> 00:30:42,500

-I don't have it on me.

-Knock it off. Give me your letter.

587

00:30:42,583 --> 00:30:44,708

No, I mean it.

I think it's in my room or something.

588

00:30:44,791 --> 00:30:47,125

-[Vincent] Yeah, right.

-[Nils] Let us read your letter.

589

00:30:47,208 --> 00:30:48,583

Forget it. I don't have it on me.

590

00:30:48,666 --> 00:30:50,708

-Come on. But damn it.

-[August] For real.

591

00:30:50,791 --> 00:30:53,625

-Let me read it.

-Stop it. Knock it off. Come on.

592

00:30:53,708 --> 00:30:55,000

-[Nils] What the fuck?

-Damn you!

593

00:30:55,083 --> 00:30:57,291

Fucking... What the fuck's your problem?

594

00:30:57,375 --> 00:31:00,125
-[guy] What are they doing?
-Seriously, August, you have to calm down.

595
00:31:00,208 --> 00:31:01,958
[Vincent] But why?

596
00:31:02,041 --> 00:31:04,375
Don't take yourself
so serious all the time.

597
00:31:04,458 --> 00:31:06,458
I mean, what's in it
that is so embarrassing?

598
00:31:07,166 --> 00:31:10,500
That you wanted to be prefect? Or what?

599
00:31:10,583 --> 00:31:13,375
If that's so lame,
then why did you backstab me

600
00:31:13,458 --> 00:31:14,583
soon as you had the chance

601
00:31:14,666 --> 00:31:16,875
and took the prefect assignment from me?

602
00:31:16,958 --> 00:31:18,375
-[Vincent] For real?
-[August] Yeah.

603
00:31:19,208 --> 00:31:22,208
Come on. You can't blame
your own fucking failures on me.

604
00:31:22,875 --> 00:31:25,750

Everyone in here thinks
that you're way too uptight.

605

00:31:25,833 --> 00:31:28,500

You used to be fun,
but what the hell happened?

606

00:31:29,666 --> 00:31:31,541

God... I mean, for real.

607

00:31:31,625 --> 00:31:33,875

You're just getting more
and more boring each day.

608

00:31:33,958 --> 00:31:36,000

I mean, fuck you. For real.

609

00:31:36,500 --> 00:31:38,541

[tense piano music playing]

610

00:31:51,875 --> 00:31:53,250

[keys jangle]

611

00:31:55,291 --> 00:31:56,708

[Wilhelm] Thanks for coming back.

612

00:32:00,458 --> 00:32:01,875

[Simon] I don't wanna fight.

613

00:32:02,500 --> 00:32:03,500

[sighs]

614

00:32:04,166 --> 00:32:05,541

Me neither.

615

00:32:05,625 --> 00:32:06,958

[exhales]

616

00:32:07,041 --> 00:32:10,833

I just don't understand
why we get like this all the time.

617

00:32:14,500 --> 00:32:15,791

'Cause we are

618

00:32:16,958 --> 00:32:18,083

different?

619

00:32:18,750 --> 00:32:20,625

[Wilhelm sighs]

620

00:32:20,708 --> 00:32:22,000

We think differently.

621

00:32:22,083 --> 00:32:24,125

[Wilhelm huffs]

622

00:32:27,291 --> 00:32:29,541

Hmm. Isn't that supposed
to be a good thing?

623

00:32:34,333 --> 00:32:35,583

That we're different?

624

00:32:35,666 --> 00:32:36,666

That we...

625

00:32:38,250 --> 00:32:40,125

complement and learn from each other?

626

00:32:43,125 --> 00:32:44,625

[Simon sighs]

627

00:32:46,500 --> 00:32:48,708
Do you learn things
when you hang out with me?

628

00:32:49,458 --> 00:32:51,000
[chuckles softly] Yeah.

629

00:32:51,583 --> 00:32:53,583
[gentle music playing]

630

00:32:55,958 --> 00:32:57,458
I just feel so damn...

631

00:32:59,875 --> 00:33:02,583
clumsy sometimes.

632

00:33:05,916 --> 00:33:08,291
I never want to hurt you,

633

00:33:08,875 --> 00:33:09,875
Simon.

634

00:33:14,666 --> 00:33:15,875
Me neither.

635

00:33:26,833 --> 00:33:28,625
[gentle music fades]

636

00:33:28,708 --> 00:33:30,458
[sighs]

637

00:33:30,541 --> 00:33:33,250
Do you have anything to eat?
I'm so damn hungry. [laughs]

638

00:33:33,333 --> 00:33:34,416
[both chuckle]

639

00:33:35,791 --> 00:33:36,916
I can check.

640

00:33:39,375 --> 00:33:40,541
[bag rustles]

641

00:33:40,625 --> 00:33:41,916
[gasps] Oh!

642

00:33:42,000 --> 00:33:43,583
[Simon] Three hundred crowns.

643

00:33:43,666 --> 00:33:45,375
Simon, please. [laughs]

644

00:33:45,458 --> 00:33:48,375
-Three hundred crowns.
-Come on, please. I'm desperate. Please.

645

00:33:49,125 --> 00:33:50,708
I'm so damn hungry.

646

00:33:53,333 --> 00:33:54,333
Mm!

647

00:33:56,416 --> 00:33:57,541
[grunts]

648

00:33:58,791 --> 00:34:02,333
It's so crazy
that Henry offered me 300 for my lollipop.

649

00:34:03,083 --> 00:34:05,208
-That's so fucked up.
-[laughs]

650
00:34:05,291 --> 00:34:08,666
One thousand eight hundred Swedish crowns!
Any higher bids?

651
00:34:08,750 --> 00:34:10,958
-1,900!
-1,900 crowns!

652
00:34:11,041 --> 00:34:12,416
Fuck! 2,400!

653
00:34:12,500 --> 00:34:15,333
Two thousand four hundred crowns!

654
00:34:15,416 --> 00:34:16,375
Any higher bids?

655
00:34:16,458 --> 00:34:18,916
Going once, twice, thrice..

656
00:34:19,000 --> 00:34:22,000
And sold to the man
over there with the red hair!

657
00:34:22,083 --> 00:34:23,500
-Here you go!
-Thank you.

658
00:34:23,583 --> 00:34:25,125
[Fredrika] What do we have now, Stella?

659
00:34:25,208 --> 00:34:26,958
An energy drink.

660

00:34:27,041 --> 00:34:28,375
Seven hundred!

661

00:34:28,458 --> 00:34:31,125
["Barefoot" by Absent Chronicles playing]

662

00:34:31,208 --> 00:34:32,291
[excited chatter]

663

00:34:38,166 --> 00:34:41,833
-[all laughing]
-[braying]

664

00:34:41,916 --> 00:34:44,625
[Vincent] Wait. Are you leaving? Hey.

665

00:34:44,708 --> 00:34:47,000
-Hey. What's happening?
-But where are you going?

666

00:34:47,083 --> 00:34:48,875
[group boos]

667

00:34:48,958 --> 00:34:50,916
[chanting] Traitor, scab!

668

00:34:51,000 --> 00:34:53,750
Traitor, scab! Traitor, scab!

669

00:34:53,833 --> 00:34:55,083
Traitor, scab!

670

00:34:55,166 --> 00:34:56,416
[crowd exclaims]

671

00:34:58,833 --> 00:35:00,291
Stop! It's embarrassing!

672

00:35:00,375 --> 00:35:02,041
[chanting] Show your dick for Hillerska!

673

00:35:02,125 --> 00:35:04,500
Show your dick for Hillerska!

674

00:35:04,583 --> 00:35:06,333
Show your dick for Hillerska!

675

00:35:06,416 --> 00:35:08,000
Show your dick for Hillerska!

676

00:35:08,083 --> 00:35:10,208
Come on. This is so out of hand.

677

00:35:10,291 --> 00:35:13,125
Yeah. Imagine if the school inspection
would've seen this.

678

00:35:13,208 --> 00:35:15,583
-[both laugh]
-My God.

679

00:35:15,666 --> 00:35:17,708
[Felice] At least then,
they would have got it.

680

00:35:19,333 --> 00:35:20,875
What do you mean, got what?

681

00:35:21,750 --> 00:35:23,541
How things can get here sometimes.

682

00:35:24,458 --> 00:35:26,750

So you mean you mentioned it
during the interview?

683

00:35:26,833 --> 00:35:29,041

[indistinct chatter]

684

00:35:29,125 --> 00:35:30,458

I mean, I was just being honest.

685

00:35:30,541 --> 00:35:33,166

What do you mean?

You talked about the initiation?

686

00:35:33,250 --> 00:35:35,833

[Felice sighs] I didn't tell them
what we do.

687

00:35:35,916 --> 00:35:37,833

Come on, what?

All schools have initiations.

688

00:35:37,916 --> 00:35:39,750

I'm sorry. Are you being real now?

689

00:35:42,333 --> 00:35:43,291

[Fredrika] I mean,

690

00:35:44,208 --> 00:35:47,416

Felice, I get that you've been
really depressed and stuff,

691

00:35:47,500 --> 00:35:49,666

but you can't take that out
on everyone else.

692

00:35:49,750 --> 00:35:52,583
Guys, I'm sure if she said something
that made them worried,

693

00:35:52,666 --> 00:35:54,083
they would've acted on it.

694

00:35:54,666 --> 00:35:56,416
I'm sure it's fine.

695

00:35:57,000 --> 00:35:58,541
[Fredrika and Stella] Mm-hmm.

696

00:35:58,625 --> 00:35:59,750
[Fredrika] Mm.

697

00:35:59,833 --> 00:36:02,250
[somber music playing]

698

00:36:03,125 --> 00:36:05,708
[girl] Seriously. What's wrong with you?

699

00:36:07,291 --> 00:36:09,000
[gentle music playing]

700

00:36:09,083 --> 00:36:11,083
[birds calling]

701

00:36:14,625 --> 00:36:17,000
[footsteps approaching]

702

00:36:28,958 --> 00:36:30,958
[Wilhelm exhales]

703

00:36:37,625 --> 00:36:38,875
[whispers] Good morning.

704

00:36:40,625 --> 00:36:43,541
[Simon inhales sharply, sighs]

705

00:36:44,666 --> 00:36:46,666
-Simon...
-Mm?

706

00:36:46,750 --> 00:36:47,833
Good morning.

707

00:36:48,916 --> 00:36:50,625
[softly] Good morning.

708

00:36:58,666 --> 00:37:00,041
Did you sleep well?

709

00:37:01,958 --> 00:37:03,000
No.

710

00:37:05,916 --> 00:37:07,500
-Did you?
-[chuckles] Nah.

711

00:37:07,583 --> 00:37:09,458
[both chuckle]

712

00:37:09,541 --> 00:37:14,250
[Vanessa] Just read through it
one more time before you send it. Okay?

713

00:37:15,083 --> 00:37:16,416
Hmm? Mm.

714

00:37:16,500 --> 00:37:18,416
Let's get some air in here.

715

00:37:19,666 --> 00:37:21,958

-Hmm.

-[students murmuring]

716

00:37:22,041 --> 00:37:25,000

[Vanessa] Good morning.

Did you sleep well?

717

00:37:25,083 --> 00:37:27,375

-[guy 1] Principal. The principal.

-[Vincent groans]

718

00:37:27,458 --> 00:37:31,500

For those of you who feel like
they're done with this stupid nonsense,

719

00:37:32,166 --> 00:37:34,083

breakfast is served.

720

00:37:34,166 --> 00:37:37,791

[hesitates] Excuse me,

what are we actually waiting for?

721

00:37:38,875 --> 00:37:40,666

I mean, that our parents find out

722

00:37:40,750 --> 00:37:43,166

that their children
are denied their education

723

00:37:43,250 --> 00:37:46,125

and are starving,

or that the media are let in on it?

724

00:37:46,208 --> 00:37:47,333

[sighs]

725

00:37:47,416 --> 00:37:49,708
I won't give in to blackmail, Vincent.

726

00:37:49,791 --> 00:37:54,000
Yeah, but nobody has to know
that this ever took place.

727

00:37:54,083 --> 00:37:57,166
If you just eased up
the restrictions a bit.

728

00:37:57,250 --> 00:37:59,250
[tense music playing]

729

00:38:07,208 --> 00:38:09,250
You know what? Here's the deal.

730

00:38:10,458 --> 00:38:12,166
You'll get access to your cell phones.

731

00:38:12,250 --> 00:38:14,041
[students cheering]

732

00:38:15,625 --> 00:38:20,916
But they are only to be used
after school hours, okay?

733

00:38:21,000 --> 00:38:23,750
And our graduation?

734

00:38:23,833 --> 00:38:26,791
-[girl 1] What about the student dinner?
-[guy 2] Yeah. What's up with that?

735

00:38:28,416 --> 00:38:29,541

Well,

736

00:38:31,166 --> 00:38:32,541
we'll include that as well.

737

00:38:32,625 --> 00:38:33,708
[guy 3] Yeah!

738

00:38:33,791 --> 00:38:35,458
[students cheer]

739

00:38:35,541 --> 00:38:38,666
[hesitates] Uh, and the Score Hunt?

740

00:38:38,750 --> 00:38:40,416
Absolutely not.

741

00:38:40,500 --> 00:38:41,875
And that's as far as I'll go.

742

00:38:41,958 --> 00:38:42,958
And I want you to know,

743

00:38:43,041 --> 00:38:45,791
in case there's anyone else
who plans an end-of-year-ritual,

744

00:38:45,875 --> 00:38:48,875
or other degrading activities,
that they are strictly forbidden.

745

00:38:48,958 --> 00:38:50,458
-Okay?
-[guy 4 scoffs]

746

00:38:51,458 --> 00:38:52,458

Well, then.

747

00:38:53,250 --> 00:38:55,791
-No more starving. Let's eat.
-[scattered applause]

748

00:38:55,875 --> 00:38:57,666
[girl 2] Finally.

749

00:38:57,750 --> 00:39:00,125
Yes! We fuckin' did it.

750

00:39:02,208 --> 00:39:05,541
[students chanting] Hillerska! Hillerska!

751

00:39:05,625 --> 00:39:08,291
Hillerska! Hillerska! Hillerska!

752

00:39:08,375 --> 00:39:10,250
[energetic music playing]

753

00:39:10,333 --> 00:39:12,416
[indistinct chatter]

754

00:39:15,458 --> 00:39:16,833
[cell phone chimes]

755

00:39:18,000 --> 00:39:19,208
[phone ringing]

756

00:39:19,291 --> 00:39:22,208
[guy 1 laughs] I mean,
did you see the look on her face?

757

00:39:22,291 --> 00:39:23,708
Stone-cold.

758

00:39:29,000 --> 00:39:30,416
[guy 2] My back hurts like hell.

759

00:39:30,500 --> 00:39:33,250
-[girl] No wonder. You slept on paper.
-[guy 2] It's so damn painful.

760

00:39:34,250 --> 00:39:36,250
[indistinct chatter continues]

761

00:39:51,291 --> 00:39:52,791
This is yours.

762

00:39:55,125 --> 00:39:56,166
Thanks.

763

00:39:58,375 --> 00:40:00,375
[inhales sharply] I read it.

764

00:40:01,750 --> 00:40:04,041
Okay. That's okay.

765

00:40:04,125 --> 00:40:05,791
It's quite sad
that the only thing you write

766

00:40:05,875 --> 00:40:08,166
is that you wish you could feel okay

767

00:40:08,250 --> 00:40:09,500
and nothing more.

768

00:40:11,291 --> 00:40:12,416
That's how it is.

769

00:40:14,291 --> 00:40:17,375
-I've been wanting to tell you something.
-I don't want to hear any more excuses.

770

00:40:17,458 --> 00:40:19,166
That's not what I want to say.

771

00:40:20,791 --> 00:40:22,583
I know that what I did was wrong.

772

00:40:23,250 --> 00:40:25,708
And that you'll probably never forgive me.

773

00:40:25,791 --> 00:40:27,958
And I'll have to learn to live with that.

774

00:40:28,708 --> 00:40:32,875
But I also want you to know
that I'm very grateful

775

00:40:32,958 --> 00:40:35,125
that you were my first real friend.

776

00:40:36,500 --> 00:40:38,500
[somber music playing]

777

00:40:51,958 --> 00:40:53,958
[sighs]

778

00:41:00,375 --> 00:41:02,458
You mean, like, at the palace?

779

00:41:03,625 --> 00:41:06,000
-With the Queen?
-[chuckles] Yeah.

780

00:41:06,083 --> 00:41:08,666

I mean, will there be
like 10,000 silverware,

781

00:41:08,750 --> 00:41:10,625

so you won't even know where to start?

782

00:41:10,708 --> 00:41:12,541

I know. I'm kind of freaked out.

783

00:41:12,625 --> 00:41:15,208

I mean, it's the first time
I meet his parents.

784

00:41:15,291 --> 00:41:17,500

As his boyfriend, for real.

785

00:41:17,583 --> 00:41:18,833

[Rosh] I get it...

786

00:41:18,916 --> 00:41:21,583

I don't even know what I'm gonna get him
as a birthday present.

787

00:41:21,666 --> 00:41:25,041

I mean, when I was together with Jasmina,
I bought loads of bath bombs and stuff.

788

00:41:25,666 --> 00:41:27,208

Does he like to take baths?

789

00:41:27,291 --> 00:41:29,458

[sighs] I don't know.

790

00:41:29,541 --> 00:41:31,875

Why don't you just give him

something personal?

791

00:41:32,375 --> 00:41:34,375
Yeah, and what would that be?

792

00:41:35,791 --> 00:41:39,958
[sighs] Should I go there and be like,
"Hi. I'm..."

793

00:41:40,458 --> 00:41:43,333
"I'm a... kid,
and I've made you this drawing"?

794

00:41:43,416 --> 00:41:46,000
Okay, no. [clicks tongue]
Maybe not a drawing.

795

00:41:46,083 --> 00:41:47,750
You could write a song or something.

796

00:41:47,833 --> 00:41:49,625
-Yeah, but...
-[Rosh] That's personal.

797

00:41:50,416 --> 00:41:52,208
The Royal Court would really like that.

798

00:41:52,291 --> 00:41:55,041
Come on. Since when do you care
what the royals think?

799

00:41:55,708 --> 00:41:59,916
Well, since I realized what it means
to be together with one of them.

800

00:42:00,000 --> 00:42:02,166
[somber music playing]

801

00:42:02,250 --> 00:42:03,708

I don't know, I'm...

802

00:42:04,583 --> 00:42:08,291

I'm just gonna try it out
and go along with this.

803

00:42:09,083 --> 00:42:11,500

And just do whatever they say.

804

00:42:12,000 --> 00:42:14,916

When, uh, you deleted the photos of us...

805

00:42:17,208 --> 00:42:20,833

I don't want to seem sensitive
or anything, but yeah, it kinda hurt.

806

00:42:24,000 --> 00:42:30,041

I just deleted some apps,
but that's not a huge deal, right?

807

00:42:31,458 --> 00:42:35,208

No, but maybe we just don't want you
to, like, delete yourself.

808

00:42:35,291 --> 00:42:36,833

That's all we're saying.

809

00:42:36,916 --> 00:42:38,416

[birds singing]

810

00:42:38,500 --> 00:42:40,500

[takes a deep breath]

811

00:42:44,791 --> 00:42:46,791

[indistinct chatter]

812

00:42:54,708 --> 00:42:56,291
[August] Hey, uh,

813

00:42:57,125 --> 00:42:58,375
that birthday thing...

814

00:42:59,583 --> 00:43:00,708
What?

815

00:43:00,791 --> 00:43:03,250
I assume you don't really want me there.

816

00:43:04,041 --> 00:43:06,625
No... I don't.

817

00:43:06,708 --> 00:43:10,041
No, I tried to talk to Farima
but she insisted.

818

00:43:11,625 --> 00:43:13,583
It's not like I want to be there either.

819

00:43:15,375 --> 00:43:18,291
[exhales] August, I don't believe that
for a second.

820

00:43:18,375 --> 00:43:22,958
I mean, the only thing you have ever tried
to do is be a part of my family.

821

00:43:23,875 --> 00:43:26,083
You followed Erik around like a dog.

822

00:43:26,791 --> 00:43:29,625

-Not even he took you seriously.
-Hey, I loved Erik.

823

00:43:29,708 --> 00:43:32,541
You didn't know Erik.

824

00:43:32,625 --> 00:43:34,458
[somber music playing]

825

00:43:34,541 --> 00:43:38,875
August, he would have hated you
if he knew what you did to me.

826

00:43:40,750 --> 00:43:45,666
I'm sure he would have,
but I don't think you fully knew Erik.

827

00:43:45,750 --> 00:43:48,458
August, yes, I absolutely did.

828

00:43:50,250 --> 00:43:51,958
I was his fucking brother.

829

00:43:53,666 --> 00:43:55,541
-When are you gonna get that?
-[sighs]

830

00:43:56,708 --> 00:43:59,416
Erik was everything that you aren't.

831

00:43:59,500 --> 00:44:02,125
Everything that you could never be.

832

00:44:08,958 --> 00:44:10,791
Hey, you remember that, uh,

833

00:44:12,458 --> 00:44:13,666
initiation?

834

00:44:14,583 --> 00:44:16,541
The one they wrote about in the papers?

835

00:44:16,625 --> 00:44:17,916
The one with the porno?

836

00:44:20,375 --> 00:44:21,541
It happened to us.

837

00:44:22,250 --> 00:44:23,291
Our class.

838

00:44:27,083 --> 00:44:28,416
And Erik

839

00:44:29,541 --> 00:44:31,375
and his third years arranged it.

840

00:44:34,958 --> 00:44:36,208
Erik was there.

841

00:44:40,666 --> 00:44:42,416
[clicks tongue] That's not true.
You're lying.

842

00:44:43,333 --> 00:44:44,916
They took us to the palace,

843

00:44:45,916 --> 00:44:47,166
undressed us,

844

00:44:48,250 --> 00:44:49,583
lined us up,

845

00:44:51,041 --> 00:44:55,166
and then they told us that the first guy
to get an erection gets

846

00:44:56,291 --> 00:44:58,041
beaten up. [chuckles sadly]

847

00:45:00,250 --> 00:45:02,958
Then they showed us a film with two guys.

848

00:45:03,541 --> 00:45:04,791
Uh...

849

00:45:06,166 --> 00:45:07,666
They laughed like hell.

850

00:45:08,833 --> 00:45:10,416
[chuckles]

851

00:45:13,833 --> 00:45:16,708
They were just laughing at our... panic.

852

00:45:16,791 --> 00:45:20,041
Because we... we didn't understand
if... if they were joking

853

00:45:20,125 --> 00:45:22,875
or if they were being serious, or, um...

854

00:45:24,166 --> 00:45:25,541
And Erik was there.

855

00:45:28,083 --> 00:45:29,291
[sighs]

856

00:45:30,666 --> 00:45:31,958
Erik was there.

857

00:45:37,333 --> 00:45:39,125
[door opens]

858

00:45:39,208 --> 00:45:41,916
[Boris] All right, boys. Please come in.

859

00:45:45,958 --> 00:45:47,958
[somber music building]

860

00:45:53,333 --> 00:45:55,333
[somber music continues]

861

00:46:38,791 --> 00:46:41,583
[somber music fades]

YOUNG ROYALS



8FLiX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.